

布里亚特蒙古史

[苏]符·阿·库德里亚夫采夫等著
格·恩·鲁 緬 采 夫
高 文 德 译

上 册

中国社会科学院民族研究所社会历史室

布里亚特蒙古史

〔苏〕符·阿·库德里亚夫采夫等著
格·恩·鲁 缅 采 夫
高 文 德 译

（征求意见稿）

中国社会科学院民族研究所社会历史室

一九七八年

说 明

本书于1952年在苏联出版，1954年重印。书的全名为《布里亚特蒙古苏维埃社会主义自治共和国通史》（История Бурят-монгольской АССР）。译稿是根据1954年本。

全书分为两卷，第一卷论述从远古至俄国十月革命前时期布里亚特蒙古的历史；第二卷属于现代史部分。我们翻译的是第一卷（插图及前言未录）。

这一工作是在所、室领导的鼓励和关怀下完成的。在翻译过程中，翁独健付所长曾给予直接领导、多方关注和具体帮助。初稿于1964年译出后，长期搁置，未加处理。现考虑到这一卷可以作为研究蒙古史及了解“森林蒙古人”的参考资料，又是在斯大林时代出版的，因此，重加校阅，内部印行。此次校阅过程中，在核对译文，查找史料方面，刘荣峻、蔡志纯、杨少尤等同志做了大量工作。

此书在史料分析及民族关系的处理方面尚存在有不足，甚至偏颇之处。特别是对蒙古史的某些论述，把蒙古人民共和国成立以前的蒙古以及我国东北视为独立地区，是违反史实的。书中涉及俄国与中国的关系时，对老沙皇的侵略扩张政策尚有美化之处，应予以批判。

限于水平，译文可能存在许多错误之处，请读者批评指正。

译文仅供参考，请勿引用。

民族研究所社会历史室内蒙组

1978年5月

目 录

第一篇 布里亚特蒙古地区的原始公社制度时代…………… (1)

第一章 布里亚特蒙古地区的原始公社 制度时代…………… (1)

第二篇 布里亚特蒙古地区原始公社制度的瓦解和宗法封建关系的形成(公元前3世纪—公元17世纪)…… (18)

第二章 布里亚特蒙古地区原始公社制度的瓦解和宗 法封建关系的形成(公元前3世纪—公元14 世纪)…………… (18)

第一节 公元前东西伯利亚和中央亚西亚草原各 部落的分布。匈奴、鲜卑、柔然和鄂尔 浑突厥的部落联盟…………… (19)

第二节 4—9世纪东西伯利亚各部落…………… (29)

第三节 11—14世纪的蒙古部落…………… (35)

第三章 布里亚特部落的宗法封建关系 (14—17世纪)…………… (41)

第一节 布里亚特部族的形成…………… (41)

第二节 17世纪诸部落的分布…………… (52)

第三节 17世纪布里亚特人的经济 和物质文化…………… (55)

第四节 社会制度…………… (64)

第五节 布里亚特王公的贡民…………… (72)

第六节 宗教信仰	(76)
----------	------

第七节 布里亚特人的口头民间创作	(79)
------------------	------

第三篇 布里亚特蒙古合并于俄国。向边区移民和经济上的开发。俄罗斯农村中的封建关系和布里亚特兀鲁思中的半封建关系 (17世纪—18世纪80年代)	(91)
---	------

第四章 布里亚特蒙古合并于俄国	(91)
-----------------	------

第一节 内贝加尔地区的合并	(93)
---------------	------

第二节 外贝加尔地区的合并	(100)
---------------	-------

第三节 17世纪—18世纪初布里亚特的管理制度	(109)
-------------------------	-------

第四节 17世纪向内贝加尔和外贝加尔地区的移民和经济开发	(114)
------------------------------	-------

第五节 布里亚特蒙古合并于俄国的历史意义	(124)
----------------------	-------

第五章 17世纪末至18世纪80年代布里亚特蒙古经济的发展	(128)
-------------------------------	-------

第一节 工业的萌芽。农业和其他各种行业的发展	(128)
------------------------	-------

第二节 对内和对外贸易。恰克图的建立和俄中贸易的发展	(153)
----------------------------	-------

第三节 国防的保卫。布里亚特和埃文基哥萨克骑兵队的建立	(159)
-----------------------------	-------

第六章 俄罗斯居民、布里亚特人和埃文基人的社会制度	(161)
---------------------------	-------

第一节 俄罗斯居民的社会制度	(161)
----------------	-------

第二节 布里亚特人和埃文基人的社会制度	(174)
---------------------	-------

第三节	喇嘛教的传入·····	(185)
第四节	人民运动和反对社会压迫的斗争·····	(187)
第四篇	俄国封建制度瓦解和资本主义关系发展时期的布里亚特蒙古(18世纪80年代—19世纪60年代)·····	(205)
第七章	俄国封建制度瓦解和资本主义关系发展时期布里亚特蒙古经济的发展·····	(205)
第一节	农业和手工业·····	(206)
第二节	布里亚特经济的变化·····	(211)
第三节	埃文基人经济的变化·····	(228)
第四节	工业·····	(233)
第五节	贸易的扩大和城市的发展·····	(237)
第八章	18世纪末和19世纪前半叶布里亚特蒙古的社会关系·····	(244)
第一节	俄罗斯居民·····	(244)
第二节	布里亚特人·····	(250)
第三节	埃文基人·····	(258)
第四节	1812年的卫国战争和西伯利亚·····	(261)
第五节	西伯利亚的沙皇管理机关和1819年的调查·····	(264)
第六节	1822年的条例和“草原管理制度”·····	(267)
第七节	政治流放。十二月党人在布里亚特·····	(272)
第九章	19世纪前半叶布里亚特蒙古的阶级斗争·····	(282)
第十章	俄罗斯人民在布里亚特人和埃文基人发展中的作用。18世纪和19世纪前半叶布里亚特蒙古的文化教育事业·····	(296)
第一节	布里亚特的学校·····	(301)

第二节	民间创作·····	(309)
第三节	文化教育活动家。布里亚特的第一个学 者多尔济·班札罗夫·····	(317)
第五篇	俄国资本主义发展时期的布里亚特蒙古。布里亚 特蒙古的前资本主义关系与资本主义关系错综交 织一起。农村和兀鲁思的分化。外贝加尔工人运 动的发生(19世纪60年代—1897年)·····	(331)
第十一章	俄国农奴制的废除。布里亚特蒙古工业、 农业和商业的发展·····	(331)
第一节	俄国农奴制的废除·····	(331)
第二节	工业的发展·····	(333)
第三节	农业·····	(339)
第四节	商业和交通·····	(350)
第五节	沙皇当局在行政和土地问题上所采取的 措施·····	(353)
第十二章	资本主义关系在伊尔库次克省和外贝加尔 省农村和兀鲁思中的发展·····	(360)
第一节	资本主义关系在伊尔库次克省农村和兀 鲁思中的发展·····	(361)
第二节	资本主义关系在外贝加尔省农村中的发 展·····	(371)
第三节	资本主义关系在外贝加尔省哥萨克经济 中的发展·····	(374)
第四节	资本主义关系在外贝加尔省诸兀鲁思中 的发展·····	(376)
第五节	土地使用形式·····	(389)
第十三章	19世纪后半叶布里亚特蒙古的社会运动和	

阶级斗争·····	(394)
第一节 政治流放犯的活动·····	(394)
第二节 农民运动·····	(402)
第三节 工人运动·····	(413)
第十四章 19世纪后半叶布里亚特蒙古的文化和教育	
事业·····	(425)
第一节 两种文化·····	(425)
第二节 布里亚特的学校·····	(427)
第三节 医疗事业·····	(435)
第四节 定期刊物的出现。教育和科学	
工作者·····	(436)
第五节 布里亚特编年史·····	(449)
第六篇 帝国主义和俄国资产阶级民主革命时期的布里亚特蒙古·····	(453)
第十五章 俄国第一次资产阶级民主革命时期的布里亚特蒙古·····	(453)
第一节 西伯利亚铁路的修建及意义·····	(454)
第二节 20世纪初布里亚特的工农业·····	(456)
第三节 工人和农民的处境·····	(467)
第四节 “外贝加尔省农民和异族土地调整法”	
的颁布和乡管理制度在外贝加尔省布里亚特人和埃文基人中间的实行·····	(473)
第五节 第一次俄国革命前夕布里亚特的工人运动和社会民主运动·····	(480)
第六节 日俄战争和1905年革命的开始·····	(488)
第七节 十月总政治罢工。罢工委员会及士兵和哥萨克代表苏维埃的成立。十二月武装起义·····	(495)

第八节	农民运动和民族运动·····	(505)
第九节	在革命暂时处于低潮时期的 革命斗争·····	(514)
第十六章	斯托雷平反动时期和第一次世界大战前工 人运动高涨年代里的布里亚特蒙古·····	(522)
第一节	1908—1914年布里亚特的经济状况·····	(524)
第二节	伊尔库次克省布里亚特人的土地调整和 乡改革·····	(535)
第三节	农民的分化和阶级斗争的加剧·····	(543)
第四节	布尔什维克地下组织的活动·····	(548)
第五节	革命高涨的年代·····	(550)
第十七章	20世纪初布里亚特蒙古的教育和文化·····	(559)
第一节	西伯利亚的社会高涨·····	(559)
第二节	学校和教育活动家·····	(560)
第三节	民间创作和文学。地方志研究工作·····	(569)
第十八章	第一次世界大战和俄国二月资产阶级民主 革命时期的布里亚特蒙古·····	(581)
第一节	帝国主义战争初年的布里亚特·····	(581)
第二节	战争时期布尔什维克在布里亚特的革命 活动·····	(584)
第三节	动员布里亚特人到前线地带参加后勤工 作·····	(589)
第四节	经济的破坏和革命风潮的成熟·····	(592)
第五节	二月资产阶级民主革命时期的布里亚特 蒙古·····	(597)
附录：	大事记·····	(609)

第五篇

俄国资本主义发展时期 的布里亚特蒙古。布里亚特 蒙古的前资本主义关系与资本 主义关系错综交织一起。 农村和兀鲁思的分化。 外贝加尔工人运动的发生

(19世纪60年代至1897年)

第十一章 俄国农奴制的废除。布里 亚特蒙古工业、农业和商业的发展

第一节 俄国农奴制的废除

1861年2月19日，俄国废除了农奴制。农奴制的废除是由于封建制度内部发展起来的生产力与封建的生产关系之间的矛盾日

益尖锐化而引起的。但是，俄国的农奴制并不是起义的人民，而是沙皇当局自己废除的，因而并没有彻底消除生产力和生产关系之间的矛盾。在农奴制废除后，俄国仍然保留有地主的大田产（半农奴制剥削的基础）和“落后于历史整整一百年的”（列宁语）专制制度以及其它农奴制残余，所有这些都阻碍了资本主义的发展，并必然在俄国引起资产阶级民主革命。

1861年的改革虽然不彻底，而且具有农奴制特点，但它毕竟还是为俄国生产力的发展创造了一定条件，为资本主义开辟了道路。

在改革时期，各工业部门开始采用机器生产，采用蒸汽发动机和先进技术。大工厂、银行和铁路迅速发展起来。随着工业的成长和发展，产业居民增加，丧失生产资料和靠出卖劳动力维生的现代产业无产阶级壮大起来。

资本主义的发展也表现在农业上。农业也和工业一样，改进了技术，大力使用机器。

农民分化的过程是改革后农村的一个最重要的现象。由于农民分化的结果，形成了新型的农业居民——农业资产阶级和农业无产阶级。

地主经济也向着资本主义方向发展。劳役制度事实上并没有随着农奴制的废除而消失，而只是遭到破坏。“这一制度的一切主要基础，如自然经济，地主领地的闭关自守和自给自足，其各个部分的紧密联系以及地主对农民的统治等等，都已经被破坏了。”^①由于农民的分化，中农被排挤，地主由工役制过渡到资本主义经济方式，前者是劳役制的直接残余，而后者是建筑在雇佣劳动力和使用机器的基础上。

根据1861年2月19日的法令，西伯利亚地区总共只需要解放

^① “列宁全集”第3卷，中文版，第161页。

3,701个农奴，其中约有900是家仆。在外贝加尔地区，改革也涉及到属于皇室所有的涅尔琴斯克矿区的矿工。根据1861年改革，共有4,371个矿工获得解放。

在改革后迅速发展起来的俄国资本主义，使俄国各边区也卷入了自己发展的漩涡，破坏了各地的前资本主义关系和宗法制度的闭关自守，影响到边区各民族的经济和社会制度。

第二节 工业的发展

在改革后，伊尔库次克省和外贝加尔省的采金业获得显著发展，在各工业部门中居于主导地位。金矿的数量显著增加，同时，采金业也推广到其它各地区，采金量和金矿工人的人数也增加了。各个金矿主采取措施应用较复杂的技术。

从下表中可以看出改革后私营采金业的发展情况^①：

每 年 平 均 数

	伊尔库次克省			奥列克明斯克州			外 贝 加 尔 省		
	金 矿	工 人	采 金 量 (普特)	金 矿	工 人	采 金 量 (普特)	金 矿	工 人	采 金 量 (普特)
1860—1869	21	1,062	29	31	4,400	270.8	41	4,244	167
1870—1879	25	1,005	24.2	38	6,700	704.5	68	5,792	240
1880—1889	31	1,004	24.2	64	11,702	622.1	83	5,821	160
1890—1895	47	1,613	36	91	7,177	648.1	155	5,238	126.4

^①B·И·谢麦夫斯基：“西伯利亚金矿工人”第二卷，圣彼得堡，1898年，附录1。

上面所引证的有关工人人数和采金量的材料显然是估计过低，但这些材料说明了改革以后边区私营采金业发展的一般情况。到90年代，金矿比60年代增加2倍多，与此同时，工人人数几乎增加了一半，而采金量增加了一倍。在70和80年代，采金量达到最高潮。

除了私营采金业之外，在涅尔琴斯克州、外贝加尔省还有属于皇室所有的企业，它们每年给皇室100—150普特黄金。皇室所有的金矿的采金量几乎一直停留在一个水平，只是在70年代，采金量稍有提高。

在60年代，伊尔库次克省、外贝加尔省、奥列克明斯克州三个地区，平均每年共采黄金576普特，占俄国每年总采金量的36.2%。在80年代，为890普特，占40.7%。

在80和90年代，金矿出现了固定工人。如果说从前都是在伊尔库次克省和外贝加尔省的各城市和农村雇佣工人，那么现在则在矿区内雇佣工人。据一个山区的警察局长说，外贝加尔省的“绝大部分工人是在矿区内雇佣的，一切工序都由……流动不定的工人完成，他们通常住在矿区，由这个金矿到那个金矿，只是偶而外出到有人住的地方去。”^①

大部分“流动不定的工人”是伊尔库次克省和外贝加尔省因破产而脱离农业的农民。例如，1897年在外贝加尔省进行调查研究时编制的户籍卡片上，贫农和所谓的“长期离去的农户”常常写着如下的内容：“户主卖掉房子，到金矿去”、“10年前到金矿去，不再回来”、“放弃农业，到金矿去，不再回来”等等。报纸上也谈到这一情况，例如，在加集木尔地区的一份通讯报导中写道：“我们这儿的农民都把自己的犁和耙换了丁字镐和铁锹，到金矿去工作。他们一旦卷入金矿生活中，便应当认为他们

^① “外贝加尔省报”，1895年6月9日，第33期，付页。

永远离开了农民的行列，因为在这些人当中很少有人回来继续从事他们从前的职业，大多数人……永远做了矿工。”^①

在改革后时期，各金矿也有布里亚特人工作。在奥列克明斯克和维蒂姆系统的各金矿，受雇的有伊尔库次克省的布里亚特人。例如，1867年，发给阿拉尔斯克管区洪戈杜尔第8氏族的布里亚特人Б·米特凯也夫“俄罗斯帝国各城市”的就业证。1867年，他在“巴基列夫斯克各采金场”工作，1868—1870年，他并未离开林区，而在奥列克明斯克州、基连斯克州各采金场工作。1868年，发给阿拉尔斯克管区洪戈杜尔第1氏族的布里亚特人М·车尔尼雪夫“在伊尔库次克省各采金矿工作一年”的就业证，后来又延长了一年。1869年，洪戈杜尔第7氏族的布里亚特人Т·奥特切索夫和其兄弟德米特里也得到了为期一年的，在各采金矿工作的就业证。

外贝加尔省和阿穆尔省各金矿雇佣的主要是色楞格斯克和豁里管区的布里亚特人。例如，1879年，色楞格斯克草原杜马的阿什哈巴特氏族的布里亚特人尤姆顿·柴提波夫、阿尤萨·加尔马图罗夫、巴德马·罕达诺夫、顿杜克·热阿波夫和巴都·别图霍夫都受雇在布基内兄弟所有的达拉松各金矿工作^②。1870—1878年，在达拉松各金矿工作的色楞格斯克和豁里管区的布里亚特人当中，有61人从这些金矿逃走或未去工作。

1870年，在乌留姆斯克各金矿工作的有阿巾斯基管区的布里亚特人。

拥有大量资金和劳动力的采金业，在边区的经济发展中起着巨大作用，它对贸易和农业的发展起了很大影响。在1886年东西

① “东部边区生活报”，第170期，1896年9月2日。

② 布里亚特蒙古苏维埃社会主义自治共和国国立中央档案馆，卷宗2，案829，10页。

伯利亚总督的报告中写道：“采金业在东西伯利亚其它各生产部门中居极重要地位，在该边区具有头等重要的意义。采金业拥有大量资金，支援了贸易，为当地产品提供了销路，支付了成千上万人的工资。”^① 据不完全统计，1869年，勒拿河流域各码头共输出 626,833 普特粮食，其中输出到奥列克姆斯克州各金矿的就有 517,172 普特^②。许多布里亚特居民参与供应金矿粮食和畜产品（肉、油）的工作。

19世纪末，一些金矿主采取措施运用较复杂的技术。例如，早在70年代，在布基内兄弟的达拉松各金矿有10台蒸汽发动机，修建了铁路，为矿井和巷道运送木料，给机器运送含金沙。为了修理蒸汽发动机建立了机械房和车间。淘金机器也改善了。但总的来看，在各金矿占主要地位的仍是原始粗放的采金技术。

在改革后时期，“工厂企业”有了一些进展。1861年伊尔库次克省有87个“工厂”，878名工人，生产总值为255,934卢布^③，而到1899年已有134个企业，1,782名工人，生产总值为3,049,169卢布^④。

在38年当中，“工厂”的数量增加了一半，工人增加了1倍，产值几乎增加了11倍。根据1899年材料，就工人人数和生产规模来看，酿酒业居主导地位，其次是皮革业、玻璃业和火柴业。

除了这些企业之外，伊尔库次克和乌斯特库特的熬盐厂、亚历山大罗夫斯克的酿酒厂和尼古拉耶夫斯克铁工厂（1864年以前）都属于国家所有。在60年代，伊尔库次克和乌斯特库特熬盐

①国立列宁格勒中央历史档案馆，卷宗385，案8634，76页。

②Д·拉里奥诺夫：“伊尔库次克省经济统计概要”，伊尔库次克，1870年，第50页。

③“1861年伊尔库次克省手册”，伊尔库次克，1861年，第155页。

④“1901年伊尔库次克省手册”，第64—65页。

厂有100多工人，采盐价值400万卢布。亚历山大罗夫斯克酿酒厂一直存在到1867年，1861年该厂有403名工人，酿酒价值2,449,154卢布。1861年，尼古拉耶夫斯克铁工厂有494名工人，产值为44,320卢布。1864年，国家把铁工厂卖给特拉别兹尼科夫。自从工厂转到特拉别兹尼科夫手中之后，工厂又在乌拉尔的技师古列特的领导下重新进行修建。花100多万卢布进行修建以后，工厂每年的生产率达到6万普特。1870年，特拉别兹尼科夫又把工厂转卖给商人拉符连基也夫，而他又把工厂转卖给涅尔琴斯克的商人兼金矿主布金。新厂主每年炼生铁达20万普特，制铁和铁板达15万普特。在布金占有的时候，工厂除了生产铎、耙齿和钉子等之外，还制造“矿山用品”、“修造轮船”。到90年代，尼古拉耶夫斯克铁工厂转为东西伯利亚铁路股份公司所有。

1863年，外贝加尔省有61个工业企业，生产总值为147,711卢布^①。到1900年，已有119个企业，生产总值为2,893,967卢布^②。在37年当中，企业的数量几乎增加了一倍，产值增加了18倍半。从1870年到1900年，工人人数增加了一半多（1870年有工人741人，1900年为1,209人）。

1863年，居主导地位的是皮革业、肥皂业和玻璃业，生产总值当中有56.2%是这些企业创造的。1870和1880年，就工人人数和生产规模来看，居主导地位的是酿酒厂，到19世纪末，为水泥厂和酿酒厂。

外贝加尔省的彼得罗夫斯克铁工厂继续在生产。1870年，该工厂炼生铁53,324普特，铸器皿和物品16,155普特，炼铁和加工31,971普特，炼钢646普特，制铁器3,380普特。机械工厂制铜、生铁和铁制品价值7,717卢布^③。1890年有工人333人，产值达

①国立列宁格勒中央历史档案馆，卷宗1265，目录6，案93，56—57页。

②“1900年外贝加尔省概况，赤塔，1901年，附录。

③同337页①，卷宗1263，目录60，案3556，667页。

154,164卢布,到1900年,有工人130人,产值为259,139卢布^①。

除了酿酒厂、铁工厂(尼古拉耶夫斯克铁工厂和彼得罗夫斯克铁工厂)和水泥厂(19世纪末随着铁路的修建而建立起来的,分布于外贝加尔省)以及前依丁斯克管区太师彼罗日科夫所有的面粉厂之外,其余的“工厂”都是些小企业,工人不多,技术原始。

虽然边区的工厂企业发展薄弱,但它究竟还是对农业,特别是对粮食业的发展起了一定的影响。在改革后时期,伊尔库次克省和外贝加尔省内建立了一系列私营酿酒厂,它们需要大量粮食。1866—67年,伊尔库次克省各酿酒厂共用了480,447普特粮食和15,868普特酒曲,1867—69年,共用了591,252普特粮食,1868—69年共用了457,604普特粮食和15,470普特酒麴^②(1869年共有6个酿酒厂)。1871年,外贝加尔省有5个酿酒厂,共有工人376人,产值达691,867卢布^③。1899年,有3个工厂,工人318人,产值达1,732,251卢布^④。

由此可见,除了金矿和各种国家机关购买大量粮食之外,酿酒厂在边区粮食业的发展中起了一定作用。

无论是在伊尔库次克省,或是在外贝加尔省,手工业生产都不够发展。有关“铸造业”的记载,提供了一些有关外贝加尔布里亚特人的手工业的情况。位于图格努依河口附近的霍尔托兀鲁思的布里亚特人,“从很早以前在外贝加尔的布里亚特人中就以自己的铸造业而著名,他们用铜铸造佛像、祭祀用碗、钟铃和举行佛教仪式用的神器以及布里亚特人,特别是妇女装饰用品。这些物品一般来说无论在布里亚特人当中,或是在相邻的蒙古都有

① “1900年外贝加尔省概况”

② Д·拉里奥诺夫前引书,第276页。

③ “外贝加尔省手册”伊尔库次克,1871年,第89页。

④ “1899年外贝加尔省概况”。